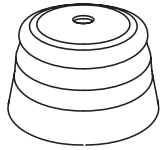


SMOKE GUARD

Product reference 70200305



INSTALLATION MANUAL



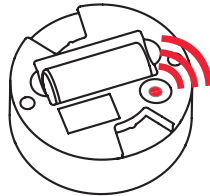
Version 1.1



EN14604:2005 + AC:2008
DoP no.: 70200305

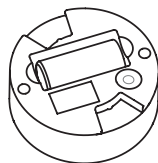
- Remove the battery fuse
- Batteriesicherung entfernen
- Retirer le fusible
- Verwijder de zekering van de accu
- Ta bort batterisäkringar
- Vyjměňte pojistku baterie
- Odstráňte poistku batérie
- Scoateți siguranța bateriei

02



- Red LED – searches network
- Rote LED – sucht Netzwerk
- LED rouge – recherche réseau
- Rode LED – zoekt netwerk
- Röd LED – söker nätverk
- Červená LED – vyhledává síť
- Červená LED – hľadá sieť
- LED roșu – căutăre de rețea

03



- No light – connected
- Kein Licht – verbunden
- Pas de lumière – connecté
- Keen licht – verbonden
- Inget ljus – ansluten
- žiadné svetlo – pripojen
- žiadne svetlo – pripojený
- Nici o lumină – conectat

04 - LED Modes

- Red LED – searches network
- Rote LED – sucht Netzwerk
- LED rouge – recherche réseau
- Rode LED – zoekt netwerk
- Röd LED – söker nätverk
- Červená LED – vyhledává síť
- Červená LED – hľadá sieť
- LED roșu – căutăre de rețea

- Regular mode – LED flashes every 45 s
- Normaler Modus – LED leuchtet alle 45 s
- Mode normal – LED clignote toutes les 45 s
- De normale modus – LED knippert elke 45 s
- Normalläges – dioden blinkar var 45 e sekund
- LED dioda normálního – režimu bliká každých 45 s
- LED dióda normálneho – režimu bliká každých 45 s
- LED-ul modului normal – clipește la fiecare 45 de secunde

- Audible signal and red LED every 45 s – change battery
- Akustisches Signal und rote LED alle 45 s – Batterie wechseln
- Signal acoustique et LED rouge toutes les 45 s – changer batterie
- Akoestisch signaal en rode LED elke 45 s – wissel batterij

- Akustisk signal och röda lysdioden var 45 s – förändring batteri
- Akustický signál a červená LED každých 45 s – výměna baterie
- Akustický signál a červená LED každých 45 s – vymeniť batériu
- Semnal acustic și LED roșu la fiecare 45 de secunde – schimbarea bateriei

- Asynchronous audible signal and red LED every 45 s – replace device

- Asynchrone akustisches Signal und rote LED alle 45 s – Gerät austauschen
- Signal acoustique asynchrone et LED rouge toutes les 45 s – Remplacer l'appareil
- Akoestisch signaal en rode LED elke 45 s – Vervang het apparaat

- Asynkron akustisk signal och röda lysdioden var 45 s – byt ut enheten
- Asynchrónní akustický signál a červená LED každých 45 s – výměna baterie
- Asynchrónne akustický signál a červená LED každých 45 s – vymeňte jednotku
- Asincron semnal acustic și LED roșu la fiecare 45 de secunde – Înlocuiți unitatea

05

- Pressing the smoke detector stops the siren for 10 minutes
- Rauchmelder drücken und der Alarm stoppt für 10 Minuten
- Appuyer sur le détecteur de fumée, arrête la sirène pendant 10 minutes
- Door de rookmelder te drukken stopt de sirene gedurende 10 minuten
- Genom att trycka på rökdetektorn stoppas sirenen i 10 minuter
- Stisknutím detektoru kouře zastavíte sirénu po dobu 10 minut
- Stlačení detektora dymu sa siréna zastaví 10 minút
- Apăsarea detectorului de fum oprește sirena timp de 10 minute

06

- Note local country regulations regarding installation of mains powered alarms in new buildings.
- Note local regulations about information to your insurance company regarding installed smoke alarms.
- Beachte die örtlichen Landesvorschriften für die Installation von netzbetriebenen Alarman in Neubauten.
- Beachte die örtlichen Bestimmungen über Informationen an deine Versicherung über installierte Rauchmelder.

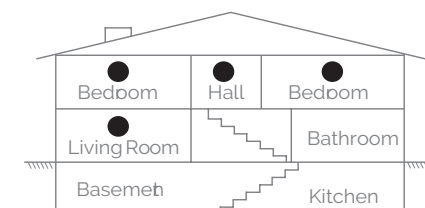
- Respecte les règlements locaux concernant l'installation d'alarmes incendie dans des nouveaux bâtiments.
- Respecte les réglementations locales relatives à votre compagnie d'assurance concernant les installations de détecteurs de fumée.
- Let op de plaatselijke landvoorschriften voor de installatie van stroomaansluitende alarmen in nieuwe gebouwen.
- Let op de plaatselijke voorschriften over informatie aan uw verzekeringsmaatschappij met betrekking tot geïnstalleerde rookalarms.

- Observera lokala landsbestämmelser för installation av elnät i nya byggnader.
- Observera lokala bestämmelser om information till ditt försäkringsbolag angående installerade rökalarm.

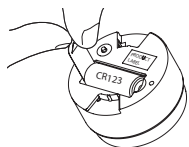
- Dodržujte místní předpisy týkající se instalace alarmů napájených ze sítě v nových budovách.
- Všimněte si místních předpisů o informování vaší pojišťovny o instalovaných poplachových zařízeních pro kouř.

- Dodržujte miestne predpisy týkajúce sa inštalácie alarmov napájaných z elektrickej siete v nových budovách.
- Všimnite si miestne predpisy o informáciách o vašej poisťovni, pokiaľ ide o inštalované poplašné hlásiče.

- Rețineți reglementările locale referitoare la instalarea alarmei alimentate de la rețea în clădiri noi.
- Rețineți reglementările locale privind informarea companiei dvs. de asigurări cu privire la alarmele de fum instalate.



01



- Smoke alarm: alarm by siren and message on the smartphone
- Rauchmelder: Alarm per Sirene und Nachricht auf dem Smartphone
- Détecteur de fumée : Alerte par sirène et message sur le smartphone
- Rookalarm: alarm via sirene en bericht op de smartphone
- Rökgasvarnare: larm via siren och budskap på smartphone
- Detektory kouře: Alarm přes sirény a zprávu na telefonu
- Alarm dymu: alarm sirénou a správa na smartfóne
- Detectoare de fum: de alarmă prin sirena și mesaj pe smartphone

07



1

2

3

08



Keep the smoke detector pressed for 10 s for a test message

Für eine Testnachricht den Rauchmelder 10 s gedrückt halten

Maintenir le détecteur de fumée pressé pendant 10 s pour un message test

Houd de rookmelder gedurende 10 seconden ingedrukt voor een testbericht

Håll rökdetektorn intryckt i 10 s för testmeddelande

Udržujte detektor kouře stisknuté na dobu 10 s pro testovací zprávu

Držte detektor dymu stlačený na 10 sekund pre testovacie hlásenie

Țineți detectorul de fum apăsat timp de 10 s pentru mesajul de test

RESETTING



Hold until red LED lights up

Halten, bis die rote LED leuchtet

Jusqu'à l'allumage du LED rouge

Houd vast totdat de rode LED oplicht

Tryck tills den röda LED-lampor

Držte, až svítí červená LED dioda

Držte, kým svieti červená LED dióda

Držte, kým svieti červená LED dióda

Battery

The smoke alarm works with 1 x CR123 battery

Der Rauchmelder arbeitet mit 1 x CR123 Batterie

L'alarme de fumée fonctionne avec 1 batterie CR123

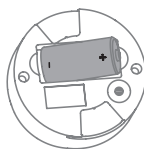
De rookmelder werkt met 1 x CR123 batterij

Röklarmet fungerar med 1 x CR123-batteri

Detektory kouře pracuje s baterií 1 x CR123

Alarm dymu funguje s 1 x batériou CR123

Detectorul de fum funcționează cu 1 baterie CR123



01

Replace the battery in compliance with the polarities

Ersetzen Sie die Batterie unter Beachtung der Polaritäten

Remplacer la batterie en respectant les polarités

Vervang de batterij met inachtneming van de polariteiten

Byt ut batteriet med hänsyn till polariteten

Vyměňte baterii při sledování polarity

Vymeňte batériu a venujte pozornosť polarite

Înlocuiți bateria cu respectarea polarităților

02

Test SMOKE GUARD after replacement

SMOKE GUARD nach der Installation testen

Tester SMOKE GUARD

Test SMOKE GUARD

Testa SMOKE GUARD

Otestujte SMOKE GUARD

Otestovať im SMOKE GUARD

Testați SMOKE GUARD

Maintenance

In case of a bad or weak signal, change the location of the smoke alarm. Otherwise you can relocate your gateway or strengthen the signal with a smart plug.

Im Falle eines schlechten oder schwachen Signals, ändere die Lage des Rauchmelders. Andernfalls kannst du deine Gateway verlagern oder das Signal mit einem intelligenten Stecker verstärken.

En cas de signal faible ou inexistant, changer l'emplacement de l'alarme de fumée. Il est également possible de déplacer votre passerelle ou renforcer le signal avec une prise intelligente.

In geval van slecht of zwak signaal, verander de locatie van het rookalarm. Anders kunt u uw gateway verplaatsen of te versterken het signaal met een slimme plug.

I händelse av dålig eller svag signal, ändra platsen för röklarmet. Annars kan du flytta din gateway eller stärka signalen med en smart plug.

V případě špatného nebo slabého signálu změňte umístění kouřového alarmu. V opačném případě můžete přemístit bránu nebo posílit signál inteligentním konektorem.

V prípade zlého alebo slabého signálu zmeňte umiestnenie dymového alarmu. V opačnom prípade môžete presunúť bránu alebo zosilniť signál pomocou inteligentného konektora.

În cazul unui semnal slab sau slab, schimbați poziția alarmei de fum. În caz contrar, vă puteți muta gateway-ul sau consolida semnalul cu un conector inteligent.

Clean the smoke alarm with a vacuum cleaner and a dry cloth

Reinige den Rauchmelder mit einem Staubsauger und einem trockenen Tuch

Nettoyer l'alarme de fumée avec un aspirateur et un chiffon sec

Reinig het rookalarm met een stofzuiger en een droge doek

Rengör röklarmet med en dammsugare och en torr trasa

Vyčistěte alarm kouře vysavačem a suchým hadříkem

Vyčistite dymový alarm vysávačom a suchou handričkou

Curățați alarma de fum cu un aspirator și o cârpă uscată

When a smoke detector is activated, the gateway starts the alarm number for all other smoke detectors in the network. This feature requires the gateway to support this functionality.

Wenn ein Rauchmelder aktiviert ist, startet die Gateway den Alarmsummer bei allen anderen Rauchmeldern im Netzwerk. Diese Funktion erfordert, dass die Gateway diese Funktionalität unterstützt.

Lorsqu'un détecteur de fumée est activé, la passerelle déclenche le numéro d'alarme pour tous les autres détecteurs de fumée du réseau. Cette fonctionnalité n'est disponible que lorsque la passerelle possède cette option.

Wanneer een rookmelder is geactiveerd, start de gateway het alarmnummer voor alle andere rookmelders in het netwerk. Deze functie vereist dat de gateway deze functionaliteit ondersteunt.

När en rökdetektor aktiveras startar gatewayen alarmnumret för alla andra rökdetektorer i nätverket. Den här funktionen kräver att gatewayen stöder denna funktion.

Když je aktivován detektor kouře, brána spustí číslo alarmu pro všechny ostatní detektory kouře v síti. Tato funkce vyžaduje bránu k podpoře této funkce.

Keď je detektor dymu aktivovaný, brána spustí číslo alarmu pre všetky ostatné detektory dymu v sieti. Táto funkcia vyžaduje bránu na podporu tejto funkcie.

Când un detector de fum este activat, gateway-ul pornește numărul de alarmă pentru toți ceilalți detectori de fum din rețea. Această caracteristică necesită gateway-ul pentru a susține această funcționalitate.

The smoke alarm is designed for private homes, camping trailers, mobile homes and caravans. It is not recommended for boats.

Der Rauchmelder ist für Privathaushalte, Campinganhänger, Wohnmobile und Wohnwagen konzipiert. Er ist für Boote nicht geeignet.

Le détecteur de fumée est conçu pour les ménages privés, les caravanes, les maisons mobiles. Il n'est pas adapté aux bateaux.

De rookmelder is ontworpen voor particuliere huishoudens, kampeerauto's, stacaravans en caravans. Het is niet geschikt voor boten.

Rökdetektorn är utformad för privata hushåll, campingvagnar, husbilar och husvagnar. Den är inte lämplig för båtar.

Detektor kouře je určen pro soukromé domácnosti, kempinkové přívěsy, mobilní domy a karavany. Není vhodná pro lodě.

Detektor dymu je určený pre súkromné domácnosti, kempingové prívesy, mobilné domy a karavany. Nie je vhodná pre lode.

Detectorul de fum este destinat gospodăriilor private, camperului, camioanelor mobile și caravelor. Nu este potrivit pentru bărci.

Maximum number of interconnectable smoke alarm devices: 16

Maximale Anzahl von zuschaltbaren Rauchmeldern: 16

Nombre maximum de détecteur de fumée interconnectables: 16

Maximaal aantal verbindbare rookmelder-apparaten: 16

Maximalt antal inkopplingsbara röklarm-nordningar: 16

Maximální počet propojitelných poplašných zařízení kouře: 16

Maximálny počet prepojiteľných zariadení na hlásenie dymu: 16

Numărul maxim de dispozitive de alarmă pentru fumare interconectabile: 16

LEAD energy AG
Zollhof 30
40221 Düsseldorf

info@lead-energy.com
www.lead-energy.com

Lead
ENERGY